

1) s. AH 55/10 (dt.) und 55/13 (franz.)

2) *Original: Kf.*

3) s. EA VI 1, 201 (Nr. 109). Einer der total 6 Vertreter von Stadt und Amt Zug war auch Beat II. Zurlauben.

4) Dieser Satz ist durchgestrichen.

5) vgl. AH 55/73

Konzept, in franz. Sprache, stark überarbeitet und mit teilweise zerstörten Textstellen. - AH 55, 15

13

[1654 Januar]¹

ERKLAERUNG VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG BEZUEGLICH
DER ERNEUERUNG DES FRANZ. BUENDNISSES

s. AH 55/10

1) Zur Datierung s. AH 55/12

Konzept, in franz. Sprache, von Stadt- und Amtsrat B e a t II. Zurlauben.
AH 55, 15^v

14

1654 Januar 31., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN [ALT]
AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"Nous travaillons aupres de M.^{rs} [Schultheiss und Rat] de Lucerne, je croy que cette voye est la meilleure, par ceque vos Cantons [gemeint UR, SZ, UW und ZG] passeront ce que celuy la [Luzern als Vorort gemeint] passera, et ainsy il n'y aura qu'a compter de l'argent [- im Hintergrund steht die Erneuerung des franz. Bündnisses -].

J'ay mis entre les mains de M.^{rs} les Deputez de Lucerne [- Gesandtschaft zum Ambassador nach Solothurn?¹ -] nostre Traité en françois et en alleman, la lettre de Revers aussy en l'une et l'autre langue, En me rapportant ces pieces scellées de leur sceau, nostre affaire sera faite, et je leur donneray de l'argent: Je praetends faire de mesme avec vostre Canton et les autres

55/14-15

[UR, SZ und UW gemeint]: Je fourniray aussy de ma part les Papiers qu'il faudra au nom du Roy [L u d w i g XIV.], savoir le Traité, la lettre de Revers et la lettre patente signés et scellés de mon seau en vertu du pouvoir que j'ay de sa Ma^{te}; avec promesse de la Ratiffication Royale dans deux mois. M [Vinzenz] V a g n e r [Berns Gesandter in Frankreich] continuant sa façon d'agir a dit en france qu'il falloit faire l'alliance avec tous les Cantons Conjointement et qu'autrement elle ne se feroit point: Que de plus jl falloit envoyer icy un Ambassadeur extraordinaire, sans quoy on ne feroit rien non plus, et que les Cantons se tiendroient mesprisez: Cette derniere proposition a esté consideré en quelque maniere, de sorte que l'on consulte en france s'il sera necessaire d'envoyer icy quelqu'un pour Jurer l'alliance comme fit [1602] le Mareschal [de France, Charles de Gontaut, duc] de B i r o n ...

J'oublioit de vous dire que Jl y a une Reformation des deux Regiments nouveaux [Estavayer-Montet und Lochmann] et que l'on met les gardes [Suißes] a 30 Compagnies en reservant aussy quelques Compagnies franches On parle de faire deux autres Regiments pour la Campagne prochaine.²"

1) Das Treffen fand in Subingen statt, s. Rott/Repräsentation VI 365 Anm. 7, sowie AH 55/4.

2) vgl. etwa AH 29/100A

Original, in franz. Sprache, Siegel abgefallen
AH 55, 16-17 - Blatt 17^r leer

15

1654 März 10., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR RUDOLF] MOHR AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"Wylen H. [alt] Landtvogt [von Lugano, Ratsherr] Caspar P f i f f e r umb etwas incommodiert hab ich nit ermanglen wellen in seinem namen dem Herrn seines Zu beantworten und erstlich was die gehaltene Landtsgemein Zu Schwitz betreffen thuot ist H. [alt] Landtanman [und derzeitiger Ratsherr, Wolfgang Dietrich Theodor] R e d i n g gschefften halber uff hütt alhie bi H. Nuntio [Carlo C a r a f a d e l l a S p i n a] gewesen von welchem ich den verlauff der frantzösischen Püntnus so sy an ihrer landtsgmein geschlossen vernommen. Ob nun [der franz.] H. Ambassador [Jean D e l a B a r d e] selbi-